

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ
BÜYÜKELÇİLİĞİ**

Moskova

372-232

Türkiye Cumhuriyeti Büyükelçiliği Rusya Federasyonu Devlet Başkanlığına saygılarını sunar ve Türkiye Cumhurbaşkanı Sayın Süleyman Demirel'in, Rusya Federasyonu milli günü vesilesiyle, Rusya Federasyonu Devlet Başkanı Sayın Boris N.Yeltsin'e gönderdiği kutlama mesajını Yüksek Muhatabına iletilmek üzere ilişkide takdim etmekten şeref duyar.

Türkiye Cumhuriyeti Büyükelçiliği bu vesile ile Rusya Federasyonu Devlet Başkanlığına en derin saygılarını yineler.

Moskova, 09 Haziran 1999



RUSYA FEDERASYONU
DEVLET BAŞKANLIĞINA
MOSKOVA

09.06.1999

10663

*ПОСОЛЬСТВО ТУРЕЦКОЙ
РЕСПУБЛИКИ*

Неофициальный перевод.

Посольство Турецкой Республики в Москве свидетельствует свое уважение администрации Президента Российской Федерации и имеет честь просить передать высокому оппоненту поздравительное послание по случаю Дня Независимости России, Президента Турецкой Республики Господина Сулеймана Демиреля Президенту Российской Федерации Господину Борису Н. Ельцину.

Посольство Турецкой Республики пользуется этой возможностью, чтобы возобновить Администрации Президента Российской Федерации свое самое глубокое уважение.

Москва, 9 июня 1999

АДМИНИСТРАЦИЯ ПРЕЗИДЕНТА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
МОСКВА.

Ankara, Haziran 1999

Sayın Başkan,

Şahsım ve Türk milleti adına Zat-ı Alinizin şahsında Rusya Federasyonu'nun Milli Günü'nü içtenlikle kutlarım.

Ülkelerimiz arasındaki karşılıklı saygı ve yarara dayalı dostluk ve iyi komşuluk bağlarının daha da geliştirilip, derinleştirilmesi yönündeki müşterek arzu ve kararlılığımızın, ilişkilerimizin her alanda potansiyeli ile mütenasip düzeye ulaşmasının en önemli teminatını teşkil ettiğine inanıyorum.

Halklarımız arasındaki iyi ilişkiler, bölgedeki istikrar, huzur ve refah beklentilerinin en vazgeçilmez ve en güçlü dayanağıdır.

Zat-ı Alinize bu vesileyle sağlık, mutluluk ve başarı, Rusya Federasyonu halkına da refah ve esenlik dilerim.

(İmza)

Süleyman Demirel
Türkiye Cumhurbaşkanı

Ekselans
Sayın Boris N. Yeltsin
Rusya Federasyonu Başkanı
Moskova

Неофициальный перевод

Анкара, июнь 1999

Господин Президент ,

Разрешите мне от имени Турецкого народа и от себя лично от всей души поздравить Вас с Днем Независимости Российской Федерации.

Я верю, что наша дружба, основывающаяся на принципах взаимоуважения, взаимных интересов и добрососедства будет и впредь укрепляться . Взаимное желание и решимость наших стран углублять двусторонние связи будет самой крепкой гарантией достижения должного потенциала отношений между нашими странами во всех сферах.

Добрые отношения между народами наших стран являются неотъемлемым и самым крепким фундаментом стабильности, мира и спокойствия в регионе.

Разрешите мне пожелать Вашему Превосходительству здоровья, счастья и успехов, а дружественному народу России процветания и благополучия.

*Сулейман Демирель
Президент Турецкой Республики*

*Его Превосходительству
Господину Борису Н. Ельцину
Президенту Российской Федерации*